

**17.10. ŚRODA | WEDNESDAY**

**g. / hr 14.15**

**ŚWIATOWY DOKUMENT | INTERNATIONAL DOCUMENTARIES**

**MCQUEEN** reż. / dir. Ian Bonhôte, Wielka Brytania / Great Britain, 111' | EN | SUB: PL  
Sala Kinowa / The Cinema Hall | bilety / tickets: 15 PLN

**g. / hr 16.30**

**1. POKAZ KONKURSOWY | COMPETITION SCREENING #1**

**LINIĄ TKANA OPOWIEŚĆ / STORYLINE**, reż. / dir. Alžběta Kovandova, Czechy / Czech Republic, 5'  
**DEBIUT / DEBUT**, reż. / dir. Anastasiya Miroshnichenko, Białoruś / Belarus, 80' | SUB: PL, EN  
Sala Wielka / The Grand Hall | bilety / tickets: 5 PLN

**g. / hr 16.30**

**PANORAMA**

**PRZY PLANTY 7/9 / BOGDAN'S JOURNEY**, reż. / dir. Michał Jaskulski, Lawrence Loewinger, Polska, USA / Poland, USA, 2017, 86' | PL, SUB: EN

**spotkanie / meeting**

prowadzenie / moderated by: Marek Bochniarz | PL  
Sala Kinowa / The Cinema Hall | bilety / tickets: 10 PLN

**g. / hr 19**

**OTWARCIE FESTIWALU | OPENING OF THE FESTIVAL**

**JESZCZE DZIEŃ ŻYCIA / ANOTHER DAY OF LIFE**, reż. / dir. Damian Nenow, Raúl de la Fuente, Belgia, Hiszpania, Niemcy, Polska, Węgry / Belgium, Spain, Germany, Poland, Hungary, 85' | PL, SUB: EN  
spotkanie / meeting | PL  
Sala Wielka / The Grand Hall | bilety / tickets: 15 PLN

**g. / hr 21**

**DOKUMENTY MUZYCZNE | MUSIC DOCUMENTARY**

**MIŁOŚĆ**, reż. / dir. Filip Dzierżawski, Polska / Poland, 92' | PL, SUB: EN  
wprowadzenie / introduction: Stanisław Bitka | PL  
Pies Andaluzyjski / Festival Club | wstęp wolny / admission free

**g. / hr 21.15**

**ŚWIATOWY DOKUMENT | INTERNATIONAL DOCUMENTARIES**

**KSIAŻE I DYBUK / THE PRINCE AND THE DYBBUK**, reż. / dir. Elwira Niewiera, Piotr Rosołowski, Polska / Poland, 82' | SUB: EN | PL  
Sala Kinowa / The Cinema Hall | bilety / tickets: 15 PLN

**g. / hr 21.30**

**2. POKAZ KONKURSOWY | COMPETITION SCREENING #2**

**MIĘDZY BRZEGAMI / BETWEEN SHORES**, reż. / dir. Jarosław Piskozub, Mikołaj Bielawski, Polska / Poland, 6' | SUB: EN  
**UNIVERSAM GROCHÓW / UNIVERSAM GROCHÓW**, reż. / dir. Tomasz Knittel, Polska / Poland, 40' |

## PROGRAM 22. MFFD OFF CINEMA 17–21.10.2018

SUB: EN

**ZBIERACZKA LUDZI / PEOPLE SCAVENGER**, reż. / dir. Mirela Krueel, Brazylia / Brazil, 18' | SUB: PL, EN

**JEDNO PO DRUGIM / ONE AFTER THE OTHER**, reż. / dir. Nicolas Pégon, Francja / France, 15' | SUB:

PL, EN

Sala Wielka / The Grand Hall | bilety / tickets: 5 PLN

### 18.10. CZWARTEK | THURSDAY

**g. / hr 12**

#### **DRUGIE WEJRZENIE | SECOND INSIGHT**

rozmowa z prof. Markiem Hendrykowskim o jego najnowszych książkach o filmie / a conversation

with prof. Marek Hendrykowski about his latest books about the film

prowadzenie / moderated by: Mikołaj Jazdon | PL

Scena Nowa / The New Stage | wstęp wolny / admission free

**g. / hr 13.45**

#### **PANORAMA**

**KAZIMIERZ KARABASZ – IN MEMORIAM: SPOTKANIA / ENCOUNTERS**, 2004, 56' | PL, SUB: EN

wprowadzenie / introduction: Mikołaj Jazdon | PL

Sala Kinowa / The Cinema Hall | bilety / tickets: 10 PLN

**g. / hr 15.30**

#### **PLATYNOWY ZAMEK | THE PLATINUM CASTLE – MARCEL ŁOZIŃSKI**

wprowadzenie / introduction: Piotr Pławuszczyński | PL

**HAPPY END**, Polska / Poland, 1973, 16' | PL, SUB: EN

**TONIA I JEJ DZIECI / TONIA AND HER CHILDREN**, Polska / Poland, 2011, 57' | PL | NO SUBTITLES

Sala Kinowa / The Cinema Hall | bilety / tickets: 10 PLN

**g. / hr 16**

#### **3. POKAZ KONKURSOWY | COMPETITION SCREENING #3**

**COFNIJ DO PRZODU / REWIND FORWARD**, reż. / dir. Justin Stoneham, Niemcy, Szwajcaria /

Germany, Switzerland, 23' | SUB: PL, EN

**5 LAT PO WOJNIE / 5 YEARS AFTER THE WAR**, reż. / dir. Samuel Albaric, Martin Wiklund, Ulysse

Lefort, Francja / France, 17' | SUB: PL, EN

**KRÓL GÓRY / KING OF THE HILL**, reż. / dir. Andrei Kutsila, Białoruś / Belarus, 46' | SUB: PL, EN

Sala Wielka / The Grand Hall | bilety / tickets: 5 PLN

**g. / hr 17**

#### **ŚWIATOWY DOKUMENT | INTERNATIONAL DOCUMENTARIES**

**TWARZE, PLAŻE / VISAGES, VILLAGES**, reż. / dir. Agnès Varda, Jr., Francja / France, 89' | SUB: PL, EN

Sala Kinowa / The Cinema Hall | bilety / tickets: 15 PLN

## PROGRAM 22. MFFD OFF CINEMA 17–21.10.2018

**g. / hr 18**

**SPOTKANIE LITERACKIE | LITERATURE MEETINGS**

**BŁOTO SŁODSZE NIŻ MIÓD – MAŁGORZATA REJMER / MUD SWEETER THAN HONEY – MEETING WITH MAŁGORZATA REJMER**

prowadzenie / moderated by: Anna Solak | PL

Scena Nowa / The New Stage | wstęp wolny / admission free

**g. / hr 18.30**

**4. POKAZ KONKURSOWY | COMPETITION SCREENING #4**

**WEHIKUŁ CZASU / TIME MACHINE**, reż. / dir. Jan Bujnowski, Polska / Poland, 26' | SUB: EN

**ZATRACIŁAM SIĘ GDZIEŚ PO DRODZE / I FORGOT MYSELF SOMEWHERE**, reż. / dir. Iker Elorrieta, Pakistan, 24' | SUB: PL, EN

**MARZENIE WRESTLERA / WRESTLER'S DREAM**, reż. / dir. Artur Wierzbicki, Polska / Poland 40' | SUB: EN

Sala Wielka / The Grand Hall | bilety / tickets: 5 PLN

**g. / hr 18.45**

**SPOTKANIA Z JURORAMI | MEETINGS WITH JURY MEMBERS – ANNA ZAMECKA**

prowadzenie / moderated by: Piotr Pławuszczyński | PL

**KOMUNIA / COMMUNION**, Polska / Poland, 73' | PL, SUB: EN

Sala Kinowa / The Cinema Hall | bilety / tickets: 10 PLN

**g. / hr 21**

**5. POKAZ KONKURSOWY | COMPETITION SCREENING #5**

**PROCH / DUST**, reż. / dir. Jakub Radej, Polska / Poland, 24' | NO SUBTITLES

**KRAINA MASEK / NATION OF MASKS**, reż. / dir. Patrice Sanchez, Senegal, 6' | NO SUBTITLES

**PRZERWANA MISJA / ABORTED MISSION**, reż. / dir. Petro Aleksowski, Polska / Poland, 50' | SUB: EN

Sala Wielka / The Grand Hall | bilety / tickets: 5 PLN

**g. / hr 21**

**DOKUMENTY MUZYCZNE | MUSIC DOCUMENTARY**

**UCHO WEWNĘTRZNE / THE INTERNAL EAR**, reż. / dir. Magdalena Gubała, Szymon Uliasz, Polska / Poland, 74' | PL, SUB: EN

wprowadzenie / introduction: Stanisław Bitka | PL

Pies Andaluzijski / Festival Club | wstęp wolny / admission free

**g. / hr 21.15**

**ŚWIATOWY DOKUMENT | INTERNATIONAL DOCUMENTARIES**

**BERGMAN – ROK Z ŻYCIA / BERGMAN – A YEAR IN A LIFE**, reż. / dir. Jane Magnusson, Norwegia, Szwecja / Norway, Sweden, 2018, 117' | SUB: PL, EN

Sala Kinowa The Cinema Hall | bilety / tickets: 15 PLN

**19.10. PIĄTEK | FRIDAY**

**g. / hr 11.30**

**OBRAZY MUZYKI: SESJA NAUKOWA POŚWIĘCONA DOKUMENTOM MUZYCZNYM / THE IMAGES OF**

**PROGRAM 22. MFFD OFF CINEMA 17–21.10.2018**

**MUSIC: A CONFERENCE DEVOTED TO MUSICAL DOCUMENTS | PL**

Scena Nowa / The New Stage | wstęp wolny / admission free

**g. / hr 15.15**

**ŚWIATOWY DOKUMENT | INTERNATIONAL DOCUMENTARIES**

**MŁYNARSKI. PIOSENKA FINAŁOWA / MŁYNARSKI. THE FINAL SONG**, reż. / dir. Alicja Albrecht, Polska / Poland, 2017, 90' | PL, SUB: EN

Sala Kinowa / The Cinema Hall | bilety / tickets: 15 PLN

**g. / hr 16**

**6. POKAZ KONKURSOWY | COMPETITION SCREENING #6**

**SIOSTRY / THE SISTERS**, reż. / dir. Michał Hytroś, Polska / Poland 20' | SUB: EN

**KLUB ZAPAŚNICZY GOLDEN ARROW / GOLDEN ARROW WRESTLING CLUB**, reż. / dir. Cintia Domit Bittar, Brazylia / Brazil, 15' | SUB: EN, PL

**NIEBO BEZ GWIAZD / A SKY WITHOUT STARS**, reż. / dir. Katarzyna Dąbkowska-Kułaczkiewicz, Polska / Poland, 52' | SUB: EN

Sala Wielka / The Grand Hall | bilety / tickets: 5 PLN

**g. / hr 16**

**DOKUMENTY MUZYCZNE | MUSIC DOCUMENTARY**

**SCORE – MUZYKA FILMOWA / SCORE – A FILM MUSIC DOCUMENTARY**, reż. / dir. Matt Schrader, USA, 2016, 94' | EN, SUB: PL

Scena Nowa / The New Stage | wstęp wolny / admission free

**g. / hr 17**

**SPOTKANIA Z JURORAMI | MEETINGS WITH JURY MEMBERS – BARTOSZ KONOPKA**

prowadzenie / moderated by: Piotr Pławuszczyński | PL

**KRÓLIK PO BERLIŃSKU / RABBIT À LA BERLIN**, Niemcy, Polska / Germany, Poland, 2009, 51' | PL, SUB: EN

**SZTUKA ZNIKANIA / THE ART OF DISAPPEARING**, Polska / Poland, 2012, 52' | PL, SUB: EN

Sala Kinowa / The Cinema Hall | bilety / tickets: 10 PLN

**g. / hr 18**

**SPOTKANIA LITERACKIE | LITERATURE MEETINGS**

**KIEŚŁOWSKI. ZBLIŻENIE – KATARZYNA SURMIAK-DOMAŃSKA / KIEŚŁOWSKI. CLOSE-UP – MEETING WITH KATARZYNA SURMIAK-DOMAŃSKA**

prowadzenie / moderated by: Marcin Jaworski | PL

Scena Nowa / The New Stage | wstęp wolny / admission free

**g. / hr 18.30**

**7. POKAZ KONKURSOWY | COMPETITION SCREENING #7**

**PAMIĄTKA NA VHS / MY HOME VIDEO**, reż. / dir. Andreas Boschmann, Niemcy / Germany, 29' | SUB: PL, EN

**50 DNI / 50 DAYS**, reż. / dir. Lucia Herrero, López Francisko, Javier Miranda Vargas, Hiszpania / Spain, 6' | SUB: PL, EN

**OGNIOUSTY / FIRE MOUTH**, reż. / dir. Luciano Pérez Fernández, Brazylia / Brazil, 9' | SUB: PL, EN

## PROGRAM 22. MFFD OFF CINEMA 17–21.10.2018

**NIC WIĘCEJ SIĘ NIE LICZY / NOTHING ELSE MATTERS**, reż. / dir. Maciek Kozłowski, Polska / Poland, 40' | SUB: EN  
Sala Wielka / The Grand Hall | bilety / tickets: 5 PLN

**g. / hr 19**

### PANORAMA

**REPUBLIKA. NARODZINY LEGENDY / REPUBLIKA. BIRTH OF THE LEGEND**, reż. / dir. Ryszard Kruk, Polska / Poland, 2017, 51' | PL, SUB: EN  
spotkanie / meeting | PL  
Sala Kinowa / The Cinema Hall | bilety / tickets: 10 PLN

**g. / hr 20**

### DOKUMENTY MUZYCZNE | MUSIC DOCUMENTARY

**MARLEY**, reż. / dir. Kevin Macdonald, USA, Wielka Brytania / USA, Great Britain, 144'  
wprowadzenie / introduction: Stanisław Bitka | PL  
Pies Andaluzijski / Festival Club | wstęp wolny / admission free

**g. / hr 20.45**

### SPOTKANIA Z JURORAMI | MEETINGS WITH JURY MEMBERS – DOROTA KOBIELA, HUGH WELCHMAN

**TWÓJ VINCENT / LOVING VINCENT**, Polska, Wielka Brytania | Poland, Great Britain, 95' | EN, SUB: PL  
Sala Kinowa / The Cinema Hall | bilety / tickets: 10 PLN

**g. / hr 21**

### 8. POKAZ KONKURSOWY | COMPETITION SCREENING #8

**WIĘZIEN SPOŁECZEŃSTWA / PRISONER OF SOCIETY**, reż. / dir. Rati Tsiteladze, Gruzja / Georgia, 15' | SUB: PL, EN  
**OVER THE LIMIT**, reż. / dir. Marta Prus, Polska / Poland, 74' | SUB: PL, EN  
Sala Wielka / The Grand Hall | bilety / tickets: 5 PLN

**g. / hr 22**

### SILENT DISCO NIGHT

Hol Wielki / The Grand Hall (1<sup>st</sup> floor) | wstęp wolny / admission free

## 20.10. SOBOTA | SATURDAY

**g. / hr 12**

### 9. POKAZ KONKURSOWY | COMPETITION SCREENING #9

**GOŚĆ / THE GUEST**, reż. / dir. Sebastian Weber, Polska / Poland, 30' | SUB: EN  
**ARABSKI SEKRET / ARABIC SECRET**, reż. / dir. Julia Groszek; Polska / Poland, 56' | SUB: EN, PL  
Sala Wielka / The Grand Hall | bilety / tickets: 5 PLN

**PROGRAM 22. MFFD OFF CINEMA 17–21.10.2018**

**g. / hr 12.30**

**WYSTAWA NA EKRANIE | EXHIBITION ON SCREEN**

**VINCENT VAN GOGH. NOWY SPOSÓB WIDZENIA / VINCENT VAN GOGH. A NEW WAY OF SEEING**, 93' | EN, SUB: PL

Sala Kinowa / The Cinema Hall | bilety / tickets: 20 PLN

**g. / hr 14**

**SPOTKANIA Z JURORAMI | MEETINGS WITH JURY MEMBERS – MINA NABIL**

**STRUKTURA I WZMOCNIENIE OPOWIADANIA W FILMIE DOKUMENTALNYM / STRUCTURING AND ENHANCING STORYTELLING IN A DOCUMENTARY**

Sala Prób / The Rehearsal Room | wstęp wolny / admission free

**g. / hr 14.15**

**10. POKAZ KONKURSOWY | COMPETITION SCREENING #10**

**ŻOŁNIERZ NIEZNANY / THE UNKNOWN SOLDIER**, reż. / dir. Efim Graboy, Izrael, Ukraina / Israel, Ukraine, 8' | SUB: PL, EN

**INNY BRZEG / ANOTHER SHORE**, reż. / dir. Anne Pictet, Szwajcaria / Switzerland, 34' | SUB: PL, EN

**WOSTOK N 20 / VOSTOK N 20**, reż. / dir. Elisabeth Silveiro, Rosja / Russia, 50' | SUB: PL, EN

Sala Wielka / The Grand Hall | bilety / tickets: 5 PLN

**g. / hr 14.30**

**PLATYNOWY ZAMEK / THE PLATINUM CASTLE – MARCEL ŁOZIŃSKI**

**MOJE MIEJSCE / MY PLACE**, Polska / Poland, 1986, 15' | PL, SUB: EN

**WSZYSTKO MOŻE SIĘ PRZYTRAFIĆ / ANYTHING CAN HAPPEN**, Polska / Poland, 1995, 39' | PL, SUB: EN

prowadzenie / moderated by: Piotr Pławuszewski | PL

Sala Kinowa / The Cinema Hall | bilety / tickets: 10 PLN

**g. / hr 16.45**

**ŚWIATOWY DOKUMENT | INTERNATIONAL DOCUMENTARIES**

**DOM, W KTÓRYM MIESZKA OPERA / THE OPERA HOUSE**, reż. / dir. Susan Froemke, USA, 111' | EN, SUB: PL

Sala Kinowa / The Cinema Hall | bilety / tickets: 15 PLN

**g. / hr 19**

**GALA 22. MFFD OFF CINEMA | THE CLOSING GALA**

Sala Wielka / The Grand Hall | wstęp wolny / admission free

**21.10. NIEDZIELA | SUNDAY**

**g. / hr 12**

**POKAZ FILMÓW NAGRODZONYCH | SCREENING OF THE AWARDED FILMS**

Sala Wielka / The Grand | bilety / tickets: 5 PLN

**PROGRAM 22. MFFD OFF CINEMA 17–21.10.2018**

**g. / hr 14**

**PLATYNOWY ZAMEK | THE PLATINUM CASTLE – MARCEL ŁOZIŃSKI**

**JAK TO SIĘ ROBI | HOW IT'S DONE**, Polska / Poland, 2006, 87' | PL, SUB: EN

wprowadzenie / introduction: Marcel Łoziński | PL

Sala Kinowa / The Cinema Hall | bilety / tickets: 10 PLN

**g. / hr 16**

**ŚWIATOWY DOKUMENT | INTERNATIONAL DOCUMENTARIES**

**CZYŚCICIELE INTERNETU | THE CLEANERS**, reż. / dir. Moritz Riesewieck, Hans Block, Brazylia,

Niemcy / Brazil, Germany, 88' | SUB: PL

Sala Kinowa / The Cinema Hall | bilety / tickets: 15 PLN

**g. / hr 17.45**

**PANORAMA**

**Z DALA OD ORKIESTRY | OUT OF THE LIMELIGHT**, reż. / dir. Rafael Lewandowski; Polska / Poland, 86'

| PL, SUB: EN

spotkanie | meeting | PL

Sala Kinowa / The Cinema Hall | bilety / tickets: 10 PLN

**g. / hr 19.30**

**ŚWIATOWY DOKUMENT | INTERNATIONAL DOCUMENTARIES**

**LOVE EXPRESS. PRZYPADK WALERIANA BOROWCZYKA | LOVE EXPRESS. THE DISAPPEARANCE OF**

**WALERIAN BOROWCZYK**, reż. / dir. Jakub Mikurda; Polska / Poland 76' | EN, SUB: PL

Sala Kinowa / The Cinema Hall | bilety / tickets: 15 PLN

**g. / hr 21**

**ŚWIATOWY DOKUMENT | INTERNATIONAL DOCUMENTARIES**

**WHITNEY**, reż. / dir. Kevin Macdonald, USA, Wielka Brytania / USA, Great Britain, 120' | EN, SUB: PL

Sala Kinowa / The Cinema Hall | bilety / tickets: 15 PLN